

## CRONOLOGIA LICEISTA

S'inclou una llista amb les representacions de *La favorite*, de Gaetano Donizetti, en la història del Gran Teatre del Liceu.

- Estrena absoluta: 2 de desembre de 1840 a l'Opéra de París.
- Estrena a Barcelona: 18 d'octubre de 1846 al Teatre de la Santa Creu.
- Estrena al Liceu: 26 de novembre de 1850.
- Darrera representació al Liceu: 29 d'abril del 2002.
- Total de representacions al Liceu: 264.

## TEMPORADA 1850-1851

- Llibret d'Alphonse Royer i Gustave Vaëz (pseudònim de Jean-Nicolas-Gustave van Nieuwen-Huysen) amb la col·laboració d'Eugène Scribe. Traducció italiana de Francesco Jannetti. Música de Gaetano Donizetti.
- Nombre de representacions: 14
- Dates: 26 novembre; 7, 8, 10, 13, 15, 16, 26 desembre 1850 • 5, 10, 17, 19, 29 gener; 4 febrer 1851.
- Crítiques: *Diario de Barcelona*, 09/12/1850 (de la segona funció) i 17/12/1850 (per la incorporació del baix Agustí Rodas al paper de Balthazar).
- L'òpera va ser anunciada com "La favorita", i cantada en italià, costum mantingut fins el 2002.
- En totes les representacions es tallà la cabaletta final del tenor del primer acte, un costum tradicional tan arrelat que es mantingué encara a la penúltima edició el 1982.

Léonor de Guzman: Noëmi de Roissy

Fernand: Giacomo Roppa

Alphonse XI: Luigi Valli

Balthazar: Attilio Arnoldi (26 novembre i 7, 8 10 desembre) / Agustí Rodas (la resta de les funcions)

Don Gaspar: Josep Font

Inès: María Soriano

Director: Marià Obiols

## **TEMPORADA 1855-1856**

- Nombre de representacions: 6
- Número històric: 15, 16, 17, 18, 19, 20
- Dates: 7, 8, 19, 29 novembre; 8, 30 desembre 1855.
- Es fa ús de la traducció italiana de Calisto Bassi i no pas de la traducció "standard" de l'edició Ricordi feta per Francesco Jannetti.
- Decoracions: Félix Cagé
- Nota: L'acte primer acabà amb el duo de Léonor i Fernand. Això vol dir que es talla l'escena i ària de tenor, un costum que s'ha mantingut fins l'any 2002.
- Es fa el final original de París en el qual el baix torna a aparèixer al final de l'òpera.
- La cabaletta de Léonor va ser substituïda per una altra del mateix Donizetti.

Léonor de Guzman: Margherita Bernardi  
Fernand: Giovanni De Vecchi  
Alphonse XI: Gaetano Fiori  
Balthazar: Agustí Rodas  
Don Gaspar: José Santés  
Inès: Balbina Alabau

Director: Marià Obiols

## **TEMPORADA 1856-1857**

- Nombre de representacions: 5
- Número històric: 21, 22, 23, 24, 25
- Dates: 30 gener; 1, 6, 25 febrer; 5 març 1857.

Léonor de Guzman: Constance Nantier-Didiée  
Fernand: Antonio Agresti  
Alphonse XI: Domenico Mattioli  
Balthazar: Agustí Rodas  
Don Gaspar: Luigi Bottagisi  
Inès: Caterina Mas-Porcell  
Un seigneur: Josep Obiols

Director: Marià Obiols

### TEMPORADA 1857-1858

- Nombre de representacions: 14
- Número històric: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39
- Dates: 8, 10, 11, 27 octubre; 11, 23, 30 novembre; 5 desembre 1857 / 22, 27, 29 juny; 25, 27 juliol; 13 agost 1858.
- \* Notes: A la Biblioteca Nacional de Catalunya, amb la signatura C 400/85 i enquadernat amb el llibret de l'òpera, hi ha un quadern de direcció d'escena, de decoracions, maquinària, sastreria i comparsaria referit a la temporada d'estiu.

Léonor de Guzman: Elisa Masson (hivern)  
Fortunata Tedesco (estiu)

Fernand: Antonio Agresti (hivern)  
Bernardo Massimiliani (juny)  
Pietro Mongini (juliol i agost)

Alphonse XI: Achille Rossi

Balthazar: Felice Dellaromba (hivern)  
Pere Nolasc Llorens (estiu)

Don Gaspar: Luigi Bottagisi (hivern)  
José Gómez (estiu)

Inès: Caterina Mas-Porcell (hivern)  
Balbina Alabau (estiu)

Director: Marià Obiols

### TEMPORADA 1862

- Nombre de representacions: 5
  - Número històric: 40, 41, 42, 43, 44
  - Dates: 10, 11 maig; 3, 4, 9 juny 1862
- Nota: No hi havia decoracions adients ni a l'època ni als llocs de l'acció.  
Nota: Cancel·lació de la representació prevista el 31 de maig. Es fa *I puritani*.

Léonor de Guzman: Marietta Alboni (maig)  
Emma Lagrua (juny)

Fernand: Pietro Mongini

Alphonse XI: Francesco Graziani

Balthazar: Gianfrancesco Angelini

Don Gaspar: Giovanni Battista Garulli

Inès: Isolina Porcell

Director: Clemente Castagneri

### **TEMPORADA 1862-1863**

- Nombre de representacions: 12
- Número històric: 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56
- Dates: 12, 13, 16, 17, 19, 28 octubre; 12 novembre; 12, 21 desembre 1862; 9, 16 gener; 16 abril 1863.

Léonor de Guzman: Sofia Vera-Lorini (octubre, novembre, desembre 1862; gener 1863)

Adelaide Borghi-Mamo (abril 1863)

Fernand: Giuseppe Musiani (octubre, novembre, desembre 1862; gener 1863)

Pietro Mongini (16 abril 1863)

Alphonse XI: Francesco Cresci (octubre, novembre, 21 desembre 1862; 9 gener 1863)

Luigi Guadagnini (12 desembre 1862)

Francesco Graziani (16 gener 1863)

Francesco Steller (abril 1863)

Balthazar: Cesare Dalla Costa (octubre, novembre 1862)

Giorgio Atry (desembre 1862; gener, abril 1863)

Don Gaspar: Giovanni Battista Garulli

Inès: Isolina Porcell

Director: Clemente Castagneri

### **TEMPORADA 1864-1865**

- Nombre de representacions: 7
- Número històric: 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63
- Dates: 24, 27, 28 novembre; 4, 26, 30 desembre 1864; 9 gener 1865.
- Notes: L'orquestra del ball és dirigida pel primer violí Maximiliano Tó. A l'acte III es tallen els recitatius de les escenes cinquena i sisena.

Léonor de Guzman: Carolina Dory

Fernand: Giuseppe Morini

Alphonse XI: Luigi Colonnese

Balthazar: Joan Ordinas

Don Gaspar: Luigi Mariotti

Inès: Adela Pariera

Director: Giovanni Bottesini (1864)

Joan Baptista Dalmau (1865)

### **TEMPORADA 1865-1866**

- Nombre de representacions: 4
- Número històric: 64, 65, 66, 67
- Dates: 13, 14, 25 desembre 1865; 9 gener 1866

Nota: El 9 de gener de 1866 sembla haver estat l'espectacle amb menys públic. El teatre era més buit que mai. Al començament de l'òpera només hi havia dues senyores a les butaques de platea. Només es van vendre 13 entrades. Hi havia molta més gent a l'escenari que nombre d'espectadors.

Léonor de Guzman: Giuseppina Flory

Fernand: Giuseppe Morini

Alphonse XI: Cesare Boccolini

Balthazar: Joan Ordinas

Don Gaspar: Pietro Setraghi

Inès: Caterina Mas-Porcell

Director: Clemente Castagneri (desembre 1865)

Joan Baptista Dalmau (gener 1866)

### **TEMPORADA 1867-1868**

- Nombre de representacions: 4
- Número històric: 68, 69, 70, 71
- Dates: 21, 23, 26 gener / 14 febrer 1868.

Léonor de Guzman: Agnès Rey-Balla

Fernand: Roberto Stagno

Alphonse XI: Enrico Storti

Balthazar: Agustí Rodas

Inès: Matilde Ortoneda

Director: Emanuele Muzio

### **TEMPORADA 1869-1870**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 72, 73, 74
- Dates: 30, 31 octubre / 14 desembre 1869.

Léonor de Guzman: Rosa Vercolini

Fernand: Cesare Sarti

Alphonse XI: Vincenzo Quintilli-Leoni

Balthazar: Federico Feitlinger (30 d'octubre)

Giovanni Capponi (31 d'octubre i 14 desembre)

Don Gaspar: Luigi Manfredi

Inès: Caterina Mas-Porcell

Director: Eusebi Dalmau

### **TEMPORADA 1870-1871**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 75, 76, 77
- Dates: 25, 29, 31 maig 1871

Léonor de Guzman: Giuseppina Demi

Fernand: Carlo Bulterini

Alphonse XI: Louis Merly

Balthazar: Agustí Rodas

Don Gaspar: Josep Gómez

Inès: Caterina Mas-Porcell

Director: Eusebi Dalmau

### **TEMPORADA 1871-1872**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 78, 79
- Dates: 15, 16 juny 1872

Léonor de Guzman: Carolina Ferni

Fernand: Antonio Aramburo

Alphonse XI: Leone Giraldoni

Balthazar: Giovanni Battista Del Fabbro

Don Gaspar: Josep Gómez

Inès: Caterina Mas-Porcell

Director: Carlo Mangiagalli

### **TEMPORADA 1872-1873**

- Nombre de representacions: 7
- Número històric: 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86
- Dates: 16, 17, 28 novembre / 15, 17, 19, 23 desembre 1872

Léonor de Guzman: Carolina Ferni

Fernand: Carlo Vicentelli (novembre)

Antonio Aramburo (desembre)

Alphonse XI: Leone Giraldoni  
Balthazar: Agustí Rodas  
Don Gaspar: Josep Gómez (novembre)  
                  Antoni Majjà (desembre)  
Inès: Trinitat Mestres

Director: Nicola Bassi

### **TEMPORADA 1873-1874**

- Nombre de representacions: 4
- Número històric: 87, 88, 89, 90
- Dates: 18, 22, 26 abril / 5 maig 1874

Léonor de Guzman: Isabella Galletti  
Fernand: Carlo Carpi  
Alphonse XI: Vincenzo Quintilli-Leoni  
Balthazar: Antoine Vidal  
Don Gaspar: Giuseppe Galvani  
Inès: Trinitat Mestres

Director: Eusebi Dalmau

### **TEMPORADA 1874-1875**

- Nombre de representacions: 10
- Número històric: 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100
- Dates: 21, 22, 25 novembre / 1, 9, 15, 19, 26 desembre 1874 / 31 gener / 27 febrer 1875.
- Nota: La representació del 15 de desembre és dubtosa.

Léonor de Guzman: Eufemia Barlani-Dini  
Fernand: Luigi Maurelli  
Alphonse XI: José Mendioroz  
Balthazar: Francesc Uetam  
                  Faustí Comas (25 novembre)  
Don Gaspar: Antoni Majjà  
Inès: Trinitat Mestres

Director: Francesco D'Alessio

### **TEMPORADA 1875-1876**

- Nombre de representacions: 6
- Número històric: 101, 102, 103, 104, 105, 106
- Dates: 1, 12, 28, 29 desembre 1875 / 2, 23 gener 1876.
- Nota referent a la primera representació: Per l'escàndol contra ell, durant un entreacte el tenor Vizzani rescindeix el contracte però anuncia que acabarà l'òpera.

Léonor de Guzman: Alice Urban

Fernand: Giovanni Vizzani (1 desembre)

Tomás de Azula (12 desembre)

Emilio Naudin (28, 29 desembre, gener)

Alphonse XI: José Mendioroz

Balthazar: Francesc Uetam

Don Gaspar: Antoni Majjà (desembre)

Josep Gómez (gener)

Inès: Trinitat Mestre

Director: Eusebi Dalmau

### **TEMPORADA 1877-1878**

- Nombre de representacions: 6
- Número històric: 107, 108, 109, 110, 111, 112
- Dates: 28 febrer / 3, 10, 17, 24 març / 4 abril 1878

Léonor de Guzman: Rosa Vercolini-Tay

Fernand: Antonio Rossetti

Carlo Bulterini (3 març)

Alphonse XI: Jules Roudil

Baldassare: Antoine Vidal

Don Gasparo: Antoni Majjà

Inès: Ida Cristino

Director: Eusebi Dalmau

### **TEMPORADA 1878-1879**

- Nombre de representacions: 8
- Número històric: 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120
- Dates: 5, 19, 22 desembre 1878 / 11, 18 gener / 24, 25, 29 abril 1879.

Léonor de Guzman: Vittoria Passigli (desembre, gener)

Antionietta Pozzoni (abril)



Fernand: Ottavio Novelli (desembre, gener)  
Emilio Naudin (abril)  
Alphonse XI: Emilio De Bernis (desembre, gener)  
Gustavo Moriama (abril)  
Balthazar: Pau Merolés  
Agustí Rodas (29 abril)  
Don Gaspar: Melcior Puig  
Inès: Pilar Rigüero  
Director: Eusebi Dalmau (desembre)  
Carlo Scalesi (gener)  
Joan Goula (abril)

### **TEMPORADA 1880-1881**

- Nombre de representacions: 4
- Número històric: 121, 122, 123, 124
- Dates: 19, 21, 26 desembre 1880 / 4, gener 1881.

Léonor de Guzman: Emma Colonna  
Fernand: Émile Lestelier  
Alphonse XI: Luigi Colonnese (19 desembre)  
Arturo Marescalchi (21, 26 desembre; gener)  
Balthazar: Clodoveo Bedogni (19 desembre)  
Agustí Rodas (21, 26 desembre; gener)  
Inès: Júlia Cervelló

Director: Carlo Lovati-Calzolani

### **TEMPORADA DE QUARESMA DE 1881**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 125, 126
- Dates: 30, 31 març 1881

Léonor de Guzman: Alice Urban  
Fernand: Lorenzo Abruñedo  
Alphonse XI: Leone Giraldoni  
Balthazar: Vincenzo Quintili-Leoni  
Don Gaspar: Lluís Blanch  
Inès: Adela Gassull

Director: Eusebi Dalmau

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1881**

- Nombre de representacions: 1
- Número històric: 127
- Data: 4 juny 1881

Léonor de Guzman: Virginia Ferni  
Fernand: Angelo Masini  
Alphonse XI: Giuseppe Kaschmann  
Balthazar: Antoine Vidal  
Don Gaspar: Pietro Stecchi  
Inès: Pilar Rigüero

Director: Giovanni Bottesini

### **TEMPORADA 1881-1882**

- Nombre de representacions: 6
- Número històric: 128, 129, 130, 131, 132, 133
- Dates: 22, 23, 26 octubre / 6, 17, 30 novembre 1881

Léonor de Guzman: Giuseppina Pasqua  
Fernand: Julián Gayarre  
Alphonse XI: Napoleone Verger  
Balthazar: Romano Nannetti  
Don Gaspar: Angelo Fiorentini  
Inès: Adela Gassull

Director: Franco Faccio

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1883**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 134, 135
- Dates: 3, 5 maig 1883.

Léonor de Guzman: Elena Theodorini  
Fernand: Angelo Masini  
Alphonse XI: Eugène Dufriche  
Balthazar: Giuseppe Rapp  
Don Gaspar: Antonio Turchetto  
Inès: Sofia Irigoyen

Director: Joan Goula

### **TEMPORADA 1883-1884**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 136, 137, 138
- Dates: 15 desembre 1883 / 11, 17 febrer 1884

Léonor de Guzman: Giulia Novelli (desembre)  
Ebe Treves (febrer)

Fernand: Émile Engel (desembre)  
Giuseppe Moretti (febrer)

Alphonse XI: Francesco Pandolfini (desembre)  
Costantino Thos (11 febrer)  
Luigi Pignalosa (17 febrer)

Balthazar: Antoine Vidal (desembre)  
Martí Verdaguer (febrer)

Don Gaspar: Lluís Blanch

Inès: Sofia Irigoyen

Director: Marino Mancinelli (desembre)  
Joaquim Maria Vehils (febrer)

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1884**

- Nombre de representacions: 4
- Número històric: 139, 140, 141, 142
- Dates: 24, 26 abril / 1, 4 maig 1884

Léonor de Guzman: Antonietta Pozzoni-Anastasi

Fernand: Émile Engel

Alphonse XI: Giovanni Vasselli

Balthazar: Joseph David

Don Gaspar: Michele Durini

Inès: Sofia Irigoyen

Director: Marino Mancinelli

### **TEMPORADA 1884-1885**

- Nombre de representacions: 13
- Número històric: 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155
- Dates: 18, 20, 26 novembre / 18, 28 desembre 1884 / 1, 6, 9, 18, 21, 25 gener / 8, 23 febrer 1885.

Léonor de Guzman : Medea Mei  
Fernand: Julián Gayarre (novembre; desembre; 1, 18, 21, 25 gener)  
Giuseppe Oxilia (6, 9 gener; 8, 23 febrer)  
Alphonse XI: Eugeni Laban  
Balthazar: Pau Meroles (novembre; desembre; 1, 6, 9 gener)  
Antoine Vidal (18, 21, 25 gener; febrer)  
Don Gaspar: Josep Massip  
Inès: Sra. Ciagar

Directors: Marino Mancinelli / Joaquim Maria Vehils

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1885**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 156, 157, 158
- Dates: 19, 26 abril / 14 maig 1885.

Léonor de Guzman: Giovanna Bardella (abril)  
Giuseppina Pasqua (maig)  
Fernand: Sr. Catà (abril)  
Andrés Antón (maig)  
Alphonse XI: Ramon Blanchart  
Balthazar: Icilio Sbordonni (abril)  
Antoine Vidal (maig)  
Don Gaspar: Josep Massip  
Inès: Sra. Ciagar

Directors: Domènec Sánchez (abril)  
Marino Mancinelli (maig)

### **TEMPORADA 1885-1886**

- Nombre de representacions: 1
- Número històric: 159
- Data: 12 novembre 1885

Léonor de Guzman: Marthe Duvivier  
Fernand: Ottavio Nouvelli  
Alphonse: Mario Aristide  
Balthazar: Pau Meroles  
Don Gaspar: Josep Massip  
Inès: Concepcion Arrieta

Director: Joan Goula

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1886**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 160, 161, 162
- Dates: 23, 26 maig / 1 juny 1886.

Léonor de Guzman: Emma Leonardi  
Fernand: Fernando Valero  
Alphonse XI: Eugenio Laban  
Balthazar: Pau Meroles  
Don Gaspar: Josep Massip  
Inès: Adela Gassull

Director: Joan Goula

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1887**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 163, 164, 165
- Dates: 21, 23 abril / 6 maig 1887.

Léonor de Guzman: Giuseppina Pasqua  
Fernand: Julián Gayarre  
Alphonse XI: Eugeni Laban  
Balthazar: Giovanni Beltramo  
Don Gaspar: Josep Massip  
Inès: Vicenta Rey

Director: Joan Goula

### **TEMPORADA 1887-1888**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 166, 167, 168
- Dates: 8, 18 desembre 1887 / 1 gener 1888.

Léonor de Guzman: Vincenzina Ferni (desembre)  
Giovanna Bardelli (gener)  
Fernand: Andrés Antón (8 desembre)  
Giuseppe Ughetto (18 desembre; gener)  
Alphonse XI: Manuel Carbonell-Villar (desembre)  
Eugeni Laban (gener)  
Balthazar: Antoine Vidal (8 desembre)  
Lluís Miró (18 desembre; gener)  
Don Gaspar: Josep Massip

Inès: Vicenta Rey

Director: Joan Goula (8 desembre)  
Joaquim Maria Vehils (18 desembre; gener)

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1888**

- Nombre de representacions: 1
- Número històric: 169
- Data: 20 juny 1888.

Léonor de Guzman: Emma Steinbach  
Fernand: Julián Gayarre  
Alphonse XI: Eugeni Laban  
Balthazar: Miquel Riera  
Don Gaspar: Josep Massip  
Inès: Concepción Arrieta

Director: Joan Goula

### **TEMPORADA 1888-1889**

- Nombre de representacions: 6
- Número històric: 170, 171, 172, 173, 174, 175
- Dates: 27, 30 octubre / 8, 18 novembre / 8?, 16 desembre 1888.

Léonor de Guzman: Amelia Stahl (octubre; novembre)  
Emma Steinbach (desembre)  
Fernand: Julián Gayarre (octubre; novembre)  
Francesc Lluch (8 desembre)  
Stefano Caylus (16 desembre)  
Alphonse XI: Eugeni Laban (octubre; novembre)  
Joaquim Aragó (desembre)  
Balthazar: Miquel Riera  
Don Gaspar: Antoni Oliver  
Inès: Josefina Huguet

Director: Joan Goula (octubre; novembre)  
Domènec Sànchez (desembre)

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1892**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 176, 177, 178

- Dates: 27 abril / 1, 4 maig 1892

Léonor de Guzman: Ortensia Synnerberg

Fernand: Alfonso Garulli

Alphonse XI: Silla Carobbi

Balthazar: Giuseppe Rapp

Don Gaspar: Antoni Oliver

Inès: Concepción Arrieta

Director: Cleofonte Campanini

### **TEMPORADA 1894-1895**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 179, 180, 181
- Dates: 11, 12, 14 desembre 1894
- Nota referida al dia 11: Per indisposició del tenor Moretti, canta Oreste Gennari.

Léonor de Guzman: Concepció Mas

Fernand: Oreste Gennari (11)

Giuseppe Moretti

Alphonse XI: Joaquim Aragó

Balthazar: Andreu Perelló de Seguro

Inès: Concepción Arrieta

Director: Francesco Spetrino

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1895**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 182, 183
- Dates: 21, 24 abril 1895

Léonor de Guzman: Concepció Mas

Fernand: Manuel Suárez

Alphonse XI: Rogelio Astillero

Balthazar: Andreu Perelló de Seguro

Inès: Concepción Arrieta

Director: Vittorio Podesti

### **TEMPORADA 1900-1901**

- Nombre de representacions: 8
- Número històric: 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191
- Dates: 24, 25, 27, 29 novembre 1900 / 31 gener / 2, 5, 10 febrer 1901.

Léonor de Guzman: Armida Parsi-Pettinella (1900)  
Silvia Lorini (1901)

Fernand: Josep Palet (1900)  
Alessandro Bonci (1901)

Alphonse XI: Achille Moro

Balthazar: Andreu Perelló de Seguro

Inès: Concepcion Arrieta

Director: Joan Goula, pare

### **TEMPORADA 1903-1904**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 192, 193, 194
- Dates: 5, 7, 10 gener 1904

Léonor de Guzman: Concha Dahlander

Fernand: Alessandro Bonci (5, 7 gener)  
Antoni Saludas (10 gener)

Alphonse XI: Néstor de la Torre

Baltrazar: Giuseppe De Grazia

Don Gaspar: Primo Maini

Director: Edoardo Mascheroni

### **TEMPORADA 1904-1905**

- Nombre de representacions: 1
- Número històric: 195
- Data: 25 gener 1905

Léonor de Guzman: Wanda Borisova

Fernand: Fulgenci Abela

Alphonse XI: ?

Balthazar: José Torres de Luna

Inès: Adela Gassull

Director: Joan Goula Fité



### **TEMPORADA 1909-1910**

- Nombre de representacions: 4
- Número històric: 196, 197, 198, 199
- Dates: 2, 4, 8, 12 desembre 1909.

Léonor de Guzman: Virginia Guerrini  
Fernand: Josep Palet  
Alphonse XI: Mattia Battistini  
Balthazar: Luigi Rossato  
Don Gaspar: Primo Maini  
Inès: Rosalia Pangrazy

Director: Francesco Spetrino

### **TEMPORADA 1914-1915**

- Nombre de representacions: 5
- Número històric: 200, 201, 202, 203, 204
- Dates: 19, 21 novembre / 11, 17, 23 desembre 1914.
- Nota: Per indisposició de Conxita Supervia, la primera representació la canta Elena Lucci, sense preparació i sense cap assaig.

Léonor de Guzman: Elena Lucci (novembre; 11 desembre)  
Conxita Supervia (17, 23 desembre)

Fernand: Hipòlit Lázaro (novembre)  
Joan Nadal (desembre)

Alphonse XI: Innocenci Navarro  
Balthazar: Joan Martino  
Don Gaspar: Vicenç Gallofré  
Inès: Enriqueta Casas

Director: Josep Sabater

### **TEMPORADA 1915-1916**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 205, 206
- Dates: 4, 8 desembre 1915.

Léonor de Guzman: Luisa Garibaldi  
Fernand: Joan Nadal  
Alphonse XI: Josep Segura-Tallien  
Balthazar: Luigi Nicoletti-Kormann  
Don Gaspar: Vicenç Gallofré  
Inès: Enriqueta Casas

Director: Alfredo Padovani

### **TEMPORADA 1918-1919**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 207, 208
- Dates: 18, 23 desembre 1918

Léonor de Guzman: Aga Lahowska

Fernand: Umberto Macnez

Alphonse XI: Celestino Sarobe

Balthazar: Angelo Masini Pieralli

Don Gaspar: Julià Oliver

Inès: Maria Calà (18)

Enriqueta Casas (23)

Director: Joaquim Vehils

### **TEMPORADA 1919-1920**

- Nombre de representacions: 1
- Número històric: 209
- Data: 13 desembre 1919.

Léonor de Guzman: Aga Lahowska

Fernand: Dino Borgioli (debut)

Alphonse XI: Emilio Bione

Balthazar: José Torres de Luna

Don Gaspar: Vicenç Gallofré

Inès: Enriqueta Casas

Director: Franco Ghione

### **TEMPORADA 1921-1922**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 210, 211, 212
- Dates: 24, 27, 29 novembre 1921

Léonor de Guzman: Aga Lahowska

Fernand: Hipòlit Lázaro

Alphonse XI: Enrico Molinari

Balthazar: José Torres de Luna

Don Gaspar: Vicenç Gallofré

Inès: Alexina Zanardi

Director: Pasquale La Rotella

### **TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1922**

- Nombre de representacions: 1
- Número històric: 213
- Data: 25 abril 1922

Léonor de Guzman: Aga Lahowska  
Fernand: Giacomo Lauri-Volpi  
Alphonse XI: Domenico Viglione-Borghese  
Balthazar: José Torres de Luna  
Don Gaspar: Vicenç Gallofré  
Inès: Alexina Zanardi

Director: Josep Sabater

### **TEMPORADA 1922-1923**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 214, 215
- Dates: 2, 10 desembre 1922

Léonora de Guzman: Aurora Buades  
Fernand: Hipòlit Lázaro  
Alphonse: Celestina Sarobe  
Balthazar: Gabriel Olaizola  
Don Gaspar: Vicenç Gallofré  
Inès: Alexina Zanardi

Director: Alfredo Padovani  
Director d'escena: Gaspare Bartera

### **TEMPORADA 1924-1925**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 216, 217
- Dates: 28 gener; 1 febrer 1925

Léonor de Guzman: Luisa Silva  
Fernand: Hipòlit Lázaro  
Alphonse XI: Víctor Damiani  
Balthazar: Angelo Masini Pieralli  
Don Gaspar: Vicenç Gallofré

Inès: Josefina Roca

Director: Vincenzo Bellezza  
Director d'escena: Francesc Rayer

### **TEMPORADA 1926-1927**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 218, 219, 220
- Dates: 4, 7, 12 desembre 1926.

Léonor de Guzman: Giuseppina Zinetti  
Fernand: Miguel Fleta  
Alphonse XI: Riccardo Stracciari  
Balthazar: Giulio Cirino  
Don Gaspar: Vicenç Gallofré  
Inès: Mercè Roca

Director: Franco Paolantonio  
Director d'escena: Filippo Dadò

### **TEMPORADA 1928-1929**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 221, 222
- Dates: 12, 17 gener 1929

Léonor de Guzman: Giuseppina Zinetti  
Fernando: Hipòlit Lázaro (12)  
Aurelio Anglada (17)  
Alphonse XI: Giuseppe Noto  
Balthazar: Aníbal Vela  
Don Gaspar: Vicenç Gallofré  
Inès: Mercè Roca

Director: Alfredo Padovani  
Director d'escena: Filippo Dadò

### **TEMPORADA 1931-1932**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 223, 224, 225
- Dates: 16 febrer / 12, 15 març 1932

Léonor de Guzman: María Valverde  
Fernand: Aurelio Anglada (febrer)  
Hipòlit Lázaro (12 març)  
Juan F. Sucara (15 març)  
Alphonse XI: Francisco Latorre (febrer, 15 març)  
Ricardo Fusté (12 març)  
Balthazar: Joaquín Alsina (febrer, 12 març)  
Aníbal Vela (15 març)  
Don Gaspar: August Gonzalo  
Inès: Alexina Zanardi (febrer)  
Teresa Gamboa (març)

Director: Francesc Ribas  
Director d'escena: Joan Malvet

### **TEMPORADA 1941-1942**

- Nombre de representacions: 2
- Número històric: 226, 227
- Dates: 11, 16 desembre 1941

Léonor de Guzman: Elena Nicolai  
Fernand: Giovanni Malipiero  
Alphonse XI: Carlo Tagliabue  
Balthazar: Corrado Zambelli  
Don Gaspar: César Munain  
Inès: Lolita Torrentó

Director: Mario Cordone  
Director d'escena: Juan Villaviciosa

### **TEMPORADA 1948-1949**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 228, 229, 230
- Dates: 23, 25, 29 gener 1949

Léonor de Guzman: Ebe Stignani  
Fernand: Mario Filippeschi  
Alphonse XI: Piero Guelfi  
Balthazar: Lluís Corbella  
Don Gaspar: Fernando Linares  
Inès: Assumpció Picó

Director: Vincenzo Marini  
Director d'escena: Livio Luzzato

### **TEMPORADA 1956-1957**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 231, 232, 233
- Dates: 11, 13, 17 novembre 1956

Léonor de Guzman: Rosario Gómez  
Fernand: Gianni Poggi  
Alphonse XI: Ugo Savarese  
Balthazar: Giuseppe Modesti  
Don Gaspar: Nestor Slergi  
Inès: Francesca Callao

Director: Carlo Felice Cillario  
Director d'escena: Pau Civil

### **TEMPORADA 1960-1961**

- Nombre de representacions: 4
- Número històric: 234, 235, 236, 237
- Dates: 19, 22, 27 novembre / 1 desembre 1960

Léonor de Guzman: Fedora Barbieri  
Fernand: Gianni Jaia  
Alphonse XI: Manuel Ausensi  
Balthazar: Ivo Vinco  
Don Gaspar: Francesc Lázaro  
Inès: Lolita Torrentó

Director: Mario Parenti  
Director d'escena: Domenico Messina

### **TEMPORADA 1966-1967**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 238, 239, 240
- Dates: 10, 13, 15 novembre 1966

Léonor de Guzman: Fiorenza Cossotto  
Fernand: Jaume Aragall  
Alphonse XI: Manuel Ausensi

Balthazar: Ivo Vinco  
Don Gaspar: Gabriele De Julis  
Inès: Rosario Granados

Director: Ottavio Ziino  
Director d'escena: Renzo Frusca

### **TEMPORADA 1969-1970**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 241, 242, 243
- Dates: 15, 20, 23 novembre 1969

Léonor de Guzman: Viorica Cortez  
Fernand: Jaume Aragall (15, 20)  
Luigi Ottolini (23)  
Alphonse XI: Vicenç Sardinero  
Balthazar: James Morris  
Don Gaspar: José Luis Pintos  
Inès: Amelia Ruival (15)  
Calliope Cafegi (20, 23)

Director: Adolfo Camozzo  
Director d'escena: Dídac Monjo

### **TEMPORADA 1972-1973**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 244, 245, 246
- Dates: 10, 12, 14 novembre 1972

Léonor de Guzman: Fiorenza Cossotto (10, 20)  
Franca Mattiucci (14)  
Fernand: Barry Morell  
Alphonse XI: Vicenç Sardinero  
Balthazar: Ivo Vinco  
Don Gaspar: Diego Monjo  
Inès: Gianna Lollini

Director: Ino Savini  
Director d'escena: Giuseppe Giuliano

### **TEMPORADA 1978-1979**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 247, 248, 249
- Dates: 20, 24, 27 febrer 1979

Léonor de Guzman: Franca Mattiucci (20, 24)  
Rosa Maria Ysàs (27)

Fernand: Umberto Grilli  
Alphonse XI: Antonio Salvadori  
Balthazar: Giovanni Gusmeroli  
Don Gaspar: Alfredo Heilbron  
Inès: María Uriz

Director: Gianfranco Rivoli  
Director d'escena: Dídac Monjo

### **TEMPORADA 1981-1982**

- Nombre de representacions: 3
- Número històric: 250, 251, 252
- Dates: 25, 28, 31 gener 1982

Léonor de Guzman: Claudia Parada  
Fernand: Alfredo Kraus  
Alphonse XI: Vicenç Sardinero  
Balthazar: Agostino Ferrin  
Don Gaspar: Luis Bilbao  
Inès: María Uriz

Director: Armando Gatto  
Director d'escena: Giuseppe De Tomasi

### **TEMPORADA 1997-1998**

- Nombre d'audicions: 2
- Número històric: 253, 254
- Dates: 23, 26 març 1998

Nota: Per primer cop es canta la cabaletta final de l'acte I

Léonor de Guzman: Gloria Scalchi  
Fernand: Josep Bros  
Alphonse XI: Carlos Álvarez  
Balthazar: Stefano Palatchi  
Don Gaspar: Josep Ruiz



Inès: Begoña Alberdi  
Un seigneur: Antoni Lluch

Director: Richard Bonyngé  
(En versió de concert. Al Palau de la Música Catalana)

### **TEMPORADA 2001-2002**

- Nombre de representacions: 10
  - Número històric: 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264
  - Dates: 16, 19, 20, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 29 abril 2002
- Nota: Per primer cop es canta en l'original francès

Léonor de Guzman: Dolora Zajick (16, 19, 21, 24, 26, 29)  
Eugenie Grunewald (20, 23, 25, 27)

Fernand: Josep Bros (16, 19, 21, 24, 26, 29)  
José Sempere (20, 23, 25, 27)

Alphonse XI: Manuel Lanza (16, 19, 21, 24, 26, 29)  
Luis Ledesma (20, 23, 25, 27)

Balthazar: Stefano Palatchi (16, 19, 21, 24, 26, 29)  
Simón Orfila (20, 23, 25, 27)

Don Gaspar: Antonio Gandía  
Inès: Cristina Obregón

Director: Richard Bonyngé  
Director d'escena: Ariel García Valdés

Jaume Tribó